

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 6:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I złożyli na ofiarę przy poświęceniu tego domu Bożego sto cielców, dwieście baranów, czterysta jagniąt, a jako ofiarę za grzech* za całego Izraela dwanaście kozłów, według liczby plemion Izraela. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dla jej poświęcenia złożyli w ofierze sto cielców, dwieście baranów i czterysta jagniąt, a na ofiarę za grzech za całego Izraela dwanaście kozłów, według liczby plemion izraelskich.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I złożyli ofiary przy poświęcaniu tego domu Bożego: sto cielców, dwieście baranów, czterysta jagniąt, a jako ofiarę za grzech za całego Izraela — dwanaście kozłów, według liczby pokoleń Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ofiarowali przy poświęcaniu onego domu Bożego, cielców sto, baranów dwieście, baranków cztery sta, i kozłów z kóz na ofiarę za grzech za wszystkiego Izraela, dwanaście, według liczby pokolenia Izraelskiego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I ofiarowali na poświęcenie domu Bożego cielców sto, baranów dwieście, baranków czterzy sta, kozłów od kóz za grzech wszystkiego Izraela dwanaście, według liczby pokoleni Izraelskich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I na poświęcenie tego domu Bożego ofiarowali: sto cielców, dwieście baranów, czterysta jagniąt, a jako ofiarę przebłagalną za całego Izraela - dwanaście kozłów według liczby pokoleń izraelskich.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I złożyli przy poświęceniu tego domu Bożego na ofiarę sto wołów, dwieście baranów, czterysta jagniąt, a jako ofiarę za grzech za całego Izraela dwanaście kozłów, według liczby plemion izraelskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ofiarowali na poświęcenie tego domu Bożego: sto wołów, dwieście baranów, czterysta jagniąt, a na ofiarę przebłagalną za grzech: dwanaście kozłów za całego Izraela, stosownie do liczby jego plemion.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przy poświęceniu domu Bożego złożyli ofiary ze stu cielców, dwustu baranów i czterystu jagniąt oraz dwunastu kozłów jako ofiarę przebłagalną za dwanaście plemion Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ofiarowali oni na poświęcenie Domu Bożego sto cielców, dwieście baranów, czterysta jagniąt, ponadto jako ofiarę za grzechy całego Izraela dwanaście kozłów odpowiednio do liczby pokoleń izraelskich.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І принесли на відновлення божого дому сто телят, двісті баранів, чотириста ягнят, козлів з кіз за гріх за весь Ізраїль - дванадцять за числом племен Ізраїля.
NBG'12	Przekład	Nowa Biblia	A przy poświęceniu owego domu Boga ofiarowali sto

¹⁾ <x>30 16:15-16</x>

	dynamiczny	Gdańska	cielców, dwieście baranów, czterysta jagniąt; nadto dwanaście kozłów z kóz na ofiarę zagrzeszną ofiarę za całego Izraela, według liczby pokoleń izraelskich.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I na uroczystość oddania do użytku tego domu Bożego złożyli sto byków, dwieście baranów, czterysta jagniąt, a jako dar ofiarny za grzech za całego Izraela dwanaście kozłów, według liczby plemion Izraela.